

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 133 (2020)

Bibliographie: Publicaziuns

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Publicaziuns

Tscherna bibliografica

Cun la sequenta glista vuless l'Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun preschentar ina tscherna pli vasta da publicaziuns rumantschas ch'èn cumparidas en il decurs da l'onn passà e per part da l'onn current (fin matg 2019 – fin matg 2020). La tscherna bibliografica cumpiglia en emprima lingia cudeschs ed artitgels scrits en lingua rumantscha sco era publicaziuns davart il rumantsch. Ultra da quai han ins era resguardà titels che s'occupan d'ina maniera u dad in'autra dal Grischun rumantsch e da sia vischinanza. Publicaziuns periodicas rumantschas e reediziuns senza midadas pon ins resguardar be excepziunalmain. Percunter èn cumpigliads divers titels che n'èn betg vegnids menziunads en la tscherna bibliografica dal numer precedent da las Annalas.

Cunquai che nus na pudain betg resguardar tut las publicaziuns, recumandain nus da consultar la «bibliografia grischuna» sin la pagina d'internet da la Biblioteca chantunala (www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/ekud/afk/kbg/online/Seiten/Buendner-Bibliographie.aspx), per ils meds d'instrucziun dal Grischun (www.lmv.gr.ch) e natiralmain da contactar la Lia Rumantscha (www.liarumantscha.ch).

Las scursanidas da las periodicas ed ulteriuras scursanidas vegnan explitgadas a la fin da la tscherna bibliografica.

La Lia Rumantscha dispona d'in antiquariat da cudeschs che merita Vossa atenziun, sche Vus tschertgais publicaziuns pli veglias! Era noss institut posseda varsaquants cudeschs e numers da periodicas che nus barattain per auters u vendain per in pretsch favuraivel. Guardai sin nossa pagina d'internet (www.drg.ch) tar: Purschida/Dublettas venalas.

Linguatg, linguistica

ANDERSON, STEPHEN R.: *Romansh (Rumantsch)*. – En: Ledgeway, Adam; Maiden, Martin (ed.): *The Oxford Guide to the Romance Languages*. Oxford, Oxford University Press, 2016, 169–184. – Oxford Guides to the World's Languages.

ARQUINT, ROMEDI: *Gedanken zu Mehrsprachigkeit*. – En: Thürer, Daniel; Blindenbacher, Raoul (ed.): *Embracing Differences. A Commitment for Minorities and Managing Diversity = Wertschätzung des Andersseins. Ein Bekenntnis zu Minoritäten und zum Organisieren von Diversität*. Zürich, Schulthess, 2018, 83–102. – *Convivenza 5: Jubilee Edition = Jubiläumsausgabe*.

BERNHARD, JAN-ANDREA; GRÜNERT, MATTHIAS: *Il catechismus Ilg Vêr Sulaz da pievel giuvan (1611) da Steffan Gabriel*. L'emprema ovra stampada en sursilvan. A. Studi, B. Ediziun, C. Commentari alfabetich davart l'ediziun. – En: Ann. 132 (2019), 7–105.

BERTHELE, RAPHAEL: *Judihui oder Schweizuntergang: Mehrsprachigkeit und Vielfalt im sprachenpolitischen Diskurs*. – En: Thürer, Daniel; Blindenbacher, Raoul (ed.): *Embracing Differences. A Commitment for Minorities and Managing Diversity = Wertschätzung des Andersseins. Ein Bekenntnis zu Minoritäten und*

- zum Organisieren von Diversität. Zürich, Schulthess, 2018, 27–38. – *Convivenza* 5: Jubilee Edition = Jubiläumsausgabe.
- BERTHELE, RAPHAEL: *Rätoromanisch als Grosssprache*. Beitrag zum Jubiläum 100 Jahre Lia Rumantscha. Zuoz, 2019. – https://homeweb.unifr.ch/berthele/pub/lia-100-onns/___index.html e <https://www.pluriling-gr.ch/deutsch/artikel/d-berthele-artikel/>.
- CATHOMAS MANETSCH, MARIETTA: *Romanisch boomt – oder nicht?* Über das Romanische früher und heute. – En: TG. Heft 4 (2019), 20–23.
- DERUNGS, SILVANA: *«Eu vegn oura Cuoiral»* Sprachliche Orientierung im (rätoromanischen) Raum. – En: Bulletin SAGW – ASSU (Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften = Academia svizra da scienzas umanas e socialas) 4 (2019): Espace = Raum, 46–47.
- Dicziunari Rumantsch Grischun*. Red.: Carli Tomaschett, Ursin Lutz, Silvana Derungs, Michele Luigi Badilatti, Annetta Janka-Zini. 190./191. fascichel, MICHEL – MINA II. Cuira, SRR., Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun, 2019.
- Dicziunari Rumantsch Grischun*. Red.: Carli Tomaschett, Ursin Lutz, Silvana Derungs, Michele Luigi Badilatti, Annetta Janka-Zini. 192. fascichel, MINA II – MINDRAMAINA, Indices. Cuira, SRR., Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun, 2020.
- EICHENHOFER, WOLFGANG: *Hühner schlafen nicht in Betten*. Interferenzen und Missverständnisse im *Lexicon romontsch cumparativ sursilvan-tudestg*. – En: Ladinia 43 (2019), 157–226.
- FURER, JEAN-JACQUES: *Buc almosnas e plaschentinas, dretg e giustia drova il romontsch*. Il svilup historic, part 1–4. – En: LQ, ann. 23 (2019) nr. 152, p. 2–3; nr. 153, p. 2; nr. 154, p. 2–3; nr. 155, p. 2.
- GRÜNERT, MATTHIAS: *Multilingualism in Switzerland*. – En: Ayres-Bennett, Wendy; Carruthers, Janice (ed.): *Manual of Romance Sociolinguistics*. Berlin/Boston, De Gruyter, 2018, 526–548. – *Manuals of Romance Linguistics* vol. 18.
- LIVER, RICARDA: *Habent sua fata et voces*. Zur Geschichte einiger lexikalischer Typen im Bündnerromanischen. – En: VRom. 78 (2019), 125–146.
- LÜDTKE, JENS: *Das Bündnerromanische*. – En: *Romanistische Linguistik*. Sprechen im Allgemeinen – Einzelsprache – Diskurs. Ein Handbuch. Berlin/Boston, De Gruyter, 2019, 638–645.
- LUTZ, URSIN: *Dicziunari Rumantsch Grischun – Der lange Weg zur Retrodigitalisierung und zur Online-Publikation*. – En: Aquino-Weber, Dorothée; Greub, Yan (ed.): *La lexicographie informatisée: les vocabulaires nationaux dans un contexte européen*. Bern, Académie suisse des sciences humaines et sociales, 2020, 79–102. – *Swiss Academies Reports* Vol. 15, N° 1.
- LUTZ, URSIN: *Il Dicziunari Rumantsch Grischun (DRG) – la liunga e stentusa via alla retrodigitalisaziun ed alla publicaziun online*. – En: Ann. 132 (2019), 107–123.
- SCHMID, STEPHAN; NEGRINELLI, STEFANO: *Ostruenti palatali in due varietà reto-romanze a confronto Maréo e Jauer*. – En: Antonelli, Roberto; Glessgen, Martin; Videsott, Paul (ed.): *Atti del XXVIII Congresso internazionale di linguistica e filologia romanza* (Roma, 18–23 luglio 2016), vol. 1. Strasbourg, 2018, 498–512. – *Bibliothèque de linguistique romane* 15,1.

- SCHMID, STEPHAN: *Palatal and postalveolar obstruents in six Italo- and Rhaeto-Romance varieties: phonemic merger or retention?* – En: Recasens, Daniel; Sánchez-Miret, Fernando (ed.): *Production and Perception Mechanisms of Sound Change*. München, LINCOM, 2018, 91–110. – LINCOM Studies in Theoretical Linguistics 60.
- VALÄR, RICO: *Rätoromanische Linguistik und Literaturwissenschaft am Romanischen Seminar der Universität Zürich*. – En: Trachsler, Richard (ed.): *RoSe 125. Histoire du/Storia del/Istorgia dal/Historia del Romanisches Seminar der Universität Zürich (1894–2019)*. Zürich, Chronos, 2019, 191–204.

Onomastica

- EICHENHOFER, WOLFGANG: *Romania submersa zwischen Schwyz und Zams*. – En: VRom. 78 (2019), 89–124.
- GRAF, MARTIN HANNES: *Translinguale Aspekte der Personennamengebung im frühmittelalterlichen Churrätien*. – En: Haubrichs, Wolfgang; Jochum-Godglück, Christa (ed.): *Kulturelle Integration und Personennamen im Mittelalter*. Berlin, 2019, 117–139. – Ergänzungsbände zum Reallexikon der Germanischen Altertumskunde Bd. 108.
- MASÜGER, PETER: *Orts- und Flurnamen als <Sprachkonserven>*. – Sin: pluriling-gr.ch. [S.l., 2019]. – <https://www.pluriling-gr.ch/deutsch/artikel/d-masüger-artikel/>.

Litteratura belletristica, studis litterars

- ANDRY, DUMENIC: *Mal da terra = Mal de terre*. [Poesias]. Traduit du romanche vallader par Walter Rosselli. Genève, Les Troglodytes, 2019. – 55 p.
- ANDRY, DUMENIC: *Sablun*. Poesias = *Nisip*. Poezii. Trad. în rumen = trad. în limba română: Magdalena Popescu-Marin. București, Casa Editura Universitara = Editura Universitară, 2019. – 197 p.
- ANDRY, DUMENIC: *Sand = Sablun*. Aus dem Rätoromanischen (Vallader) von Claire Hauser Pult & Chasper Pult, Nachwort Chasper Pult. Zürich, Edition Howeg, 2019. – 161 p.
- ARQUINT, ROMEDI; ARQUINT, ANNINA: *Cubadreams*. San Murezzan, Gammeter Media AG, 2019. – 139 p.
- ARQUINT, ROMEDI: *A spass a l'ur dal tschêl*. San Murezzan, Gammeter Media AG, 2019. – 128 p.
- BADEL, FLURINA: *Tinnitus tropic*. Poesias. Turich, editionmevinapuorger, 2019. – 121 p.
- BADILATTI, VALERIA M.: *Da müttas e baderlunzs*. [Recensium:] Lergier-Caviezel, Leontina. *Davos ils mugrins*. Roman, Cuira: Chasa Editura Rumantscha, 2018. – En: Mar. [Cuira], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2019, 130–131. – Litteratura 38.
- BADILATTI, VALERIA M.: *Las chaussas n'en betg adina sco ch'i paran*. [Recensium:] Vigne, Benedetto. *Ils ventganov da settember*. Roman, Turitg: Ediziun Apart, 2018. – En: Mar. [Cuira], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2019, 136–137. – Litteratura 38.

- BEARTH, MARTIN: *Glisch el tunnel*. Raquens persunals e semeglias rimnadas da sur Martin Bearth, illustr.: Andrina Derungs. Mustér, Martin Bearth, 2019. – 284 p.
- BUNDI, MARTIN: *Mitologia retica ed igl jester ella poesia da Gian Fontana*. – En: Cal. Gi 99 (2020), 158–167.
- CADRUVI, VIOLA: *Spieglein, Spieglein an der Wand*. Was sagt die kleinste Literatur im ganzen Land? – En: TG. Heft 4 (2019), 16–19.
- CAPAU, ANITA: *10 onns Chasa Editura Rumantscha*. In engaschi pil cudisch romontsch. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 40–43.
- CHASA EDITURA RUMANTSCHA, RED. CHALENDER LADIN: *10 ons Chasa Editura Rumantscha (CER)*. – En: Chal. ladin 110 (2020), 105–108.
- CORAY, RENATA; RIATSCH, CLÀ: *«Chara lingua...»*. Tradiziuns ed inversiuns en poesias da lingua rumantscha. – En: Ann. 132 (2019), 127–159.
- Das Literaturjahr 2019*. Kurzkritiken, Romanischbünden. Von Valeria Martina Badilatti, Silvana Derungs, Annetta Ganzoni, Rico Valär. [Cuntegna:] Flurina Badel: *Tinnitus tropic*, Poesias. Luisa Famos: *Unterwegs = In viadi*, Gedichte Rätoromanisch und Deutsch. Annetta Ganzoni (Hg.): *Rumantsch e latin da chatscha*, Fantasias umoristicas e seriusas da passa 200 onns. Göri Klainguti: *Na, ogets nu discuorran!* Texts e skizzas. Tina Planta-Vital: *Il blau tocca la terra*, Poesias. Walter Rosselli: *Cuntradas imaginarias*. Jessica Zuan: *Stremblidas e s-chima = Beben und Schaum = Tremblements et écume*, Poesias. – En: Viceversa 14 (2020): «Les jeux sont faits», 236–239.
- DEPLAZES, LOTHAR: *Alla riva dil lag = Abends am See*. Romontsch e tudestg. Poesias e raquents cuorts ord il relasch da Lothar Deplazes (1939–2015). Ed. e tschentadas si tras Uolf Candrian, fotografias: Jetta Deplazes. Turitg, Edizium Apart, 2019. – 131 p.
- DERUNGS, SILVANA: *Dus umans fragils sin in balcon*. [Recensiun:] Hendry, Asa S. *Sin lautget. Raquint, Cuira: Chasa Editura Rumantscha*, 2018. – En: Mar. [Cuira], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2019, 135–136. – Litteratura 38.
- DERUNGS, SILVANA: *Quatter fasas da la vita – quatter fasas da vesair l’amur*. [Recensiun:] Chönz, Selina. *Scuvierta da l’orma. Novellas*, Turitg: edition mevinapuorger, 2018. – En: Mar. [Cuira], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2019, 133–134. – Litteratura 38.
- DERUNGS, SILVANA: *Sut l’influenza dils megalits*. [Recensiun:] Casutt-Vincenz, Paula. *L’umbriva dil temps = Der Wandel der Zeit*. Roman, Glaruna/Cuira: Somedia Buchverlag, 2018. – En: Mar. [Cuira], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2019, 132–133. – Litteratura 38.
- FAMOS, LUISA: *Unterwegs = In viadi*. Gedichte Rätoromanisch und Deutsch. Übersetzt und mit einem Nachwort von Luzius Keller. Zürich, Limmat Verlag, 2019. – 133 p.
- FLEUTI, DANIEL; BIBLIOTECA JAURA: *La Val*. La Val Müstair in fotografia e poesia = Das Münstertal in Bild und Dichtung. Concept: Hans-Peter Schreich-Stuppan, fotografias: Daniel Fleuti. Valchava, Biblioteca Jaura, 2019. – [132] p.

- GANZONI, ANNETTA (ed.): *Rumantsch e latin da chatscha*. Fantasias umoristicas e seriusas da passa 200 onns. Illustr.: Luca Pitsch. Cuira, Chasa Editura Rumantscha, 2019. – 460 p.
- GUIDON, JACQUES: *Nuschella*. Zernez, Jacques Guidon, [2019]. – 48 p.
- JANETT, MEN: *Rumantsch e latin da chatscha*. Fantasias umoristicas e seriusas da passa 200 onns. [Recensiun:] Ganzoni, Annetta (ed.). *Rumantsch e latin da chatscha*, Cuira: Chasa Editura Rumantscha, 2019. – En: Chal. ladin 110 (2020), 101–102.
- KLAINGUTI, GÖRI: *Lum le dédetective et son auteur*. Nouvelles. Traduit du romanche par Marie-Christine Gateau-Brachard. Orig.: Linard Lum. Raquints criminels. Vevey, Éditions de l'Aire, 2018. – 242 p. – L'Aire bleue.
- KLAINGUTI, GÖRI: *Na, ogets nu discuorran!* Cuira, Chasa Editura Rumantscha, 2019. – 179 p.
- KROHN, TIM: *Princessa sülla grascha*. Istorias da la Val Müstair. Trad. dal tudais-ch [in jauer] da Plinio Meyer, illustr.: Jacky Gleich. Orig.: Prinzessin auf dem Mist. [Bern], Kwasi Verlag, 2019. – 62 p.
- LERGIER-CAVIEZEL, LEONTINA: *Hinter dem Gwätt*. Roman. Übersetzt aus dem Rätoromanischen (Sursilvan) von Jano Felice Pajarola. Orig.: Davos ils mugrins. Biel/Bienne, Verlag die Brotsuppe, 2020. – 205 p.
- Mar. Red.: Silvana Derungs, Flavia Hobi, Benedetto Vigne. [Cuira], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2019. – 138 p. – Litteratura 38.
- PLANTA-VITAL, TINA: *Il blau tocca la terra*. Poesias. Turich, editionmevinapuorger, 2019. – 70 p.
- Premi Term Bel [2018]. Asa S. Hendry: *Binaris* (Text victur dal Premi Term Bel 2018). Viola Cadruvi: *La curridra* (Premi dal public 2018). Fadrina Hofmann: *Viadi i'l paradis*. Tinetta Rauch: *Quel di*. Walter Rosselli: *Curriculum*. – En: Mar. [Cuira], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2019, 112–128. – Litteratura 38.
- PUORGER, MEVINA: *Davart las culuors illa poesia da Tina Planta-Vital*. [Recensiun:] Planta-Vital, Tina. *Il blau tocca la terra*. Poesias, Turich: editionmevinapuorger, 2019. – En: Chal. ladin 110 (2020), 99.
- PUORGER, MEVINA: *Il <tinnitus> illa poesia da Flurina Badel*. [Recensiun:] Badel, Flurina. *Tinnitus tropic*. Poesias, Turich: editionmevinapuorger, 2019. – En: Chal. ladin 110 (2020), 97–98.
- ROSSELLI, WALTER: *Schi, ogets discuorran*. [Recensiun:] Klainguti, Göri. *Na, ogets nu discuorran!* Cuira: Chasa Editura Rumantscha, 2019. – En: Chal. ladin 110 (2020), 93–95.
- STUPPAN-PITSCH, MADLAINA: *Il talèr*. Regordanzas, raquints e poesias in vallader, jauer e puter. Schlarigna, Uniun dals Grischs, 2019. – 146 p. – Chasa pat. 137.
- TRUTTMANN, DAVID: *Il liber Not*. [Recensiun:] Vital, Not. *Kec' & frajas – poesias & + oter*, Fundaziun Not Vital, 2019. – En: Mar. [Cuira], Uniun per la Litteratura Rumantscha, 2019, 138. – Litteratura 38.
- VALÄR, RICO: *<Tulipanas> – poesias da Leta Semadeni in ün OSL*. [Recensiun da l'OSL 2609, 2019]. – En: Chal. ladin 110 (2020), 71–72.
- ZUAN, JESSICA: *Inédits Jessica Zuan*. Aus dem Rätoromanischen (Puter) von Claire Hauser Pult. – En: Viceversa 14 (2020): <Les jeux sont faits>, 148–157.

ZUAN, JESSICA: *Stremblidas e s-chima* = *Beben und Schaum* = *Tremblements et écume*. Poemas. Deutsche Übersetzung von Claire Hauser Pult, trad. française de Walter Rosselli. Cuir, Chasa Editura Rumantscha, 2019. – 150 p. – Ord chadaina 4.

Persunalitads, texts biografics

- AFFENTRANGER, URBAN: *Iso Müller OSB (1901–1987)*. Mönch, Lehrer, Forscher. – En: Berlis, Angela (e.a., ed.): *Aufbruch und Widerspruch. Schweizer Theologinnen und Theologen im 20. und 21. Jahrhundert*. Zürich, Theologischer Verlag Zürich, 2019, 230–239.
- ANNEN, JOSEF; CEBULJ, CHRISTIAN; FABER, EVA-MARIA: *Alt Rektor Prof. Dr. Franz Annen (1942–2018)*. [Necrolog]. – En: *Kunst und Kultur Graubünden* 2020, 156–157. – Bündn. Jahrb. 62, Neue Folge.
- ARDÜSER, ERWIN: *L'amur nun es pulenta*. L'onn proxim po ella festivar il 90avel, e quai che capita sin il mund interessescha ella anc oz. Ina visita tar Paulina Caduff-Vonmoos, anteriura collavuratura da RTR. – En: *Accents* ann. 10 (2019) nr. 4, 3–4.1.
- ARDÜSER, ERWIN: *Luis Coray*. Il stroli da Laax. – En: *Cal. Rom.* 161 (2020), 188–193.
- AUGUSTIN, VINCENT: *«Nus perdain ina directura stimada ed engaschada»*. Midadas èn il sal en la schuppa. Quai vala era per la directura da RTR che banduna l'interpresa la fin da l'onn. – En: *Accents* ann. 10 (2019) nr. 4, 1.
- BARANDUN, GELGIA; BARANDUN, PLASCH: *Plasch Barandun-Raguth Tschärner (1925–2018)*. [Necrolog]. – En: *Kunst und Kultur Graubünden* 2020, 151–152. – Bündn. Jahrb. 62, Neue Folge.
- CABALZAR, MARTIN: *Theo Candinas – rebel e filosof*. Ina ferma e franca vusch romontscha quescha – sia litteratura viva denton vinavon. [Necrolog]. – En: *LQ*, ann. 24 (2020) nr. 67, 1.3–6, 2.2–5.
- CAMARTIN, FLORENTINA: *Mathias Deflorin, 1938–2019*. [Necrolog]. – En: *Cal. Rom.* 161 (2020), 230–231.
- CANDREIA, LINARD: *Dall'idea agl codesch*. La lavour d'en scribent passiuono. – En: *Sulom* 1 (2020), 20–21.
- CAPPAUL, GIUSEP: *Leo Huonder-Simonet, 1936–2019*. [Necrolog]. – En: *Cal. Rom.* 161 (2020), 234–235.
- CAPPAUL, GIUSEP: *Monsignur uestg Amédée Grab, 1930–2019*. [Necrolog]. – En: *Cal. Rom.* 161 (2020), 238–240.
- CATHOMEN, IGNAZ: *Sep Antoni Curschellas, 1935–2018*. [Necrolog]. – En: *Cal. Rom.* 161 (2020), 228–229.
- CAVELTI, ALFRED: *Sur Thomas Contardo Derungs, 1928–2019*. [Necrolog]. – En: *Cal. Rom.* 161 (2020), 236–237.
- CHRISTOFFEL, PETER: *Gieri Seeli-Meiler, Flem/Vuor, 1933–2019*. [Necrolog]. – En: *Cal. Gi* 99 (2020), 223.
- CLOPATH, JOHANN: *Risch Coray – ein Trinser Brückenbauer von Weltruf*. Der Brückenbauer Richard/Risch Coray könnte dieses Jahr seinen 150. Geburtstag feiern. – En: *Revista Trin* 46/47 (2019), 12–23.

- CLOPATH, JOHANN: *Risch Coray – il meister dallas punts piarsas*. Il construidar da punts Risch/Richard Coray da Trin savess festivar uonn il 150avel anniversari. – En: Revista Trin 46/47 (2019), 3–11.
- EGLER, JACHEN: *Balser Biert, 23 november 1933–27 avrigl 2019*. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 110 (2020), 151–152.
- FUCHS, MARINA U.: *Not Vital und sein Universum*. Fotos: Mayk Wendt. – En: Piz Nr. 58 (2019/2020): Courage, 6–9.
- GANTENBEIN, KÖBI: *Christian Menn (1927–2018)*. [Necrolog]. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2020, 160–162. – Bündn. Jahrb. 62, Neue Folge.
- GANZONI, ANNETTA: *Peider Linsel und der Grosse Schillerpreis von 1943*. – En: Passim Nr. 23 (2019), 13.
- GORDON, ANITA: *Philipp Walther-Roedel, 1931–2019*. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 110 (2020), 153–154.
- HOFMANN, HEINI: *Ein Engadiner begründete die Bergrettung*. Arzt, Gemsjäger, Bergführer, Samariter und Pionier der Unfallmedizin. [Oscar Bernhard]. – En: Bündn. Kal. 179 (2020), 121–125.
- JÄGER, GEORG: *Martin Bundi (19.10.1932–1.1.2020)*. Zum Gedenken. [Necrolog]. – En: BM. 2020, 3–7.
- JOOS, CRISTIAN: *Helena (Heli) Michael, Ziràn, 1927–2019*. [Necrolog]. – En: Cal. Gi 99 (2020), 222.
- KELLER, LUZIUS: *Der Architekt Max Schucan (1885–1969)*. Eine Spurensuche. – En: BM. 2019, 376–399.
- KRÄTTLI, ESTHER: *Carlo Portner (1946–2019)*. [Necrolog]. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2020, 154–155. – Bündn. Jahrb. 62, Neue Folge.
- KUONI, MARTINA: *Flurin Spescha: Dichter, Denker, Kämpfer, Poet, Idealist, Romantiker – und Romane*. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2020, 69–74. – Bündn. Jahrb. 62, Neue Folge.
- MAISSEN, CARMELIA: *Hans Peter Menn (1930–2018)*. [Necrolog]. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2020, 163–165. – Bündn. Jahrb. 62, Neue Folge.
- PLAZ, PIA; FREI-BASELGIA, LINA: *«Mutter Courage» davos las culissas*. [Lina Frei-Baselgia]. – En: Sulom 1 (2020), 36–39.
- PLOUDA LAZZARINI, FLURINA: *Perche na preferir la furtina?* [Mario Pult]. – En: Chal. ladin 110 (2020), 59–60.
- PULT, MARIO: *Giodieu la liberted creativa*. [Maria Dosch ho lavuro divers ans i'l Chesin Manella]. – En: Chal. ladin 110 (2020), 142–145.
- REDOLFI, SILKE MARGHERITA: *Marcella Maier-Kühne (1920–2018)*. [Necrolog]. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2020, 147–149. – Bündn. Jahrb. 62, Neue Folge.
- REGI, GUOLF: *Na be pittur da clomaschun e da paschiun*. [Edgar Vital (1883–1970)]. Trad. Mario Pult. – En: Chal. ladin 110 (2020), 47–51.
- RIEDER, BRUNO: *Fra Leci Cavegn, OSB, 1924–2019*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 232–233.
- TOGNINA, PAOLO: *Don Jon da las Rossas*. Giovanni Luzzi traduttore dalla Bibbia. – En: Quad. Gr. It. 88 (2019) no. 3, 113–114.

- WALTHER, LUCIA: *Üna vita plain musica*. [Curò Mani ha festagià seis 70avel]. – En: Chal. ladin 110 (2020), 135–138.
- WILLI, CLAUDIO: *Bischof Amédée Grab – mit Klugheit und Geschick die Krise entschärft (1930–2019)*. [Necrolog]. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2020, 158–159. – Bündn. Jahrb. 62, Neue Folge.

Istorgia, cultura, conturns

- ALEXANDRE, ASTRID; BADILATTI, MICHELE LUIGI: *«Edir manuscripts istorics è adina in cumpromiss»*. [Contribuziuns:] Il diari da viadi da Gion Casper Collenberg. Discurs cun Michele Badilatti davart l'edir manuscripts istorics. Cuira, Radiotelevisiun Svizra Rumantscha, 2019. – Magazin da cultura, 31-8-2019. – <https://www.rtr.ch/emissiuns/magazin-da-cultura/edir-manuscripts-istorics-e-adina-in-cumpromiss/>.
- ALIG, GABRIEL: *Erinnerungen*. [Lebenserinnerungen eines Grenzwächters aus Vrin]. [Chur], Gabriel Alig, [2019]. – 223 p.
- AREGGER, BRIGITTE: *Lienhard & Salzborn 1889–1919*. Landschaftsfotografien eines gewerblichen Ateliers. – En: JHGG. 149 (2019), 7–150.
- BASS, VITUS: *Nichts ist wie es war! Wenig wie es sein sollte! 70 Jahre Evaluation, 1950 bis 2019*. Vergangenheit – Gegenwart – Zukunft. [Sogn Benedetg], Vitus Bass, [2019]. – 295 p.
- BEARTH, MARTIN: *Regurdientschas da dis ed onns vargai ad Acla*. – En: Piogns 1 (2020), 41–48.
- BEELI, AUGUSTIN: *La Panera – il mitos da Luven*. – En: Cal. Gi 99 (2020), 188–193.
- BEELI, LINUS: *Dalla Compagnia da mats Medel all'Uniun da giuventetgna Medel*. – En: Piogns 2 (2019), 12–24.
- BEELI, LINUS: *L'Uniun da cura e traffic Medel/Lucmagn*. – En: Piogns 3 (2019), 19–33. [Bergbau:] *Sondernummer Graubünden*. – En: Bergknappe. Freunde des Bergbaus Graubünden (FBG) Jg. 43 (2019) 2 = 135. – 48 p.
- BERNHARD, JAN-ANDREA: *Mengia Wieland-Bisaz (1713–1781)*. Die erste rätoromanische Schriftstellerin. – En: Bernhard, Jan-Andrea; Engeler, Judith (ed.): *«Dass das Blut der heiligen Wunden mich durchgehet alle Stunden»*. Frauen und ihre Lektüre im Pietismus. Zürich, TVZ, Theologischer Verlag Zürich, 2019, 137–151.
- BERNHARD, JAN-ANDREA: *Wasser, Kräuter, Käse und eine Prise Rätoromanisch*. Bemerkungen und Erkenntnisse zu Gessners Kontakten mit den Drei Bünden. – En: Leu, Urs B.; Opitz, Peter (ed.): *Conrad Gessner (1516–1565). Die Renaissance der Wissenschaften = The Renaissance of Learning*. Berlin/Boston, De Gruyter, 2019, 337–354.
- Bibliotheken im Kanton Graubünden für Bildung, Begegnung, Kultur und Freizeit*. Leitbild = *Bibliotechas en il chantun Grischun per la furmaziun, l'inscunter, la cultura ed il temp liber*. Concept directiv = *Biblioteche del Cantone dei Grigioni per la formazione, l'incontro, la cultura e il tempo libero*. Linea direttiva. Chur, Kantonale Bibliothekskommission, 2019. – 56 p. + 2 fepls aggiuntads.
- BISCHOF KNUTTI, VIRGINIA: *Der Kanton Graubünden*. Eine geopolitische Analyse. Glarus/Chur, Somedia Buchverlag, [2019]. – 234 p.

- BRÄNDLE, FABIAN; KOLLER, CHRISTIAN: *Eishockey in Graubünden, 1880–1945*. – En: BM. 2019, 429–451.
- BRÄNDLI, SEBASTIAN: *Johannes a Ruth Meili, miedis ad Andeer (1952–1960)*. Ragurdànz. – En: Cal. Gi 99 (2020), 147–156.
- BRUNOLD-BIGLER, URSULA: *Ein schön Kochbuch 1559*. Kritische Bemerkungen zu einer Edition. Chur, Eigenverlag der Autorin, 2020. – 32 p.
- BRUNOLD, ROMANA: *Attenziun alla tradiziun – il museum a Laax*. Via principala 36, Laax. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 174–175.
- BRUNOLD, URSUS; SAULLE HIPPENMEYER, IMMACOLATA: *Das Bündner Urkundenbuch*. Ein editionshistorischer Rückblick. – En: SZG. 70 (2020), 116–129.
- BUNDI, MARTIN: *Statuts, leschas ed artechels dalla Ligia Grischia dil 16avel al 18avel tschentaner*. – En: Ann. 132 (2019), 175–214.
- CABALZAR, MARTIN: *Casa d'Angel – la casa da cultura dalla Lumnezia*. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 168–173.
- CADRUVI, CLAUDIA: *Abunents fidaivels – malgrà purschida online*. DRG – tom 14. Cuir, Radiotelevision Svizra Rumantscha, 2020. – RTR actualitad dals 15-4-2020. – <https://www.rtr.ch/novitads/grischun/chantun/drg-tom-14-abunents-fidaivels-malgra-purschida-online/>.
- CADRUVI, CLAUDIA: *«Minzimiau» en la scienza*. DRG – tom 14. Cuir, Radiotelevision Svizra Rumantscha, 2020. – RTR actualitad dals 15-4-2020. – <https://www.rtr.ch/novitads/grischun/chantun/drg-tom-14-minzimiau-en-la-scienza/>.
- CADRUVI, CLAUDIA: *Sche 7 fascichels d'aventan in tom*. DRG – tom 14. Cuir, Radiotelevision Svizra Rumantscha, 2020. – RTR actualitad dals 15-4-2020. – <https://www.rtr.ch/novitads/grischun/chantun/drg-tom-14-sche-7-fascichels-d'aventan-in-tom/>.
- CADRUVI, MEINRAD; CADRUVI, JOSEF: *100 onns Societad da tir Vorab Ruschein*. [Ruschein, Societad da tir Vorab Ruschein, 2019]. – 120 p.
- CADUFF, RENZO: *Ediziuns e reediziuns grischunas – Problems e propostas*. – En: Passim Nr. 24 (2019), 12–13.
- CAMINADA, FREDY: *La Fortezia Stalusa*. Dil temps dalla secunda uiara mundiala. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 143–144.
- CAPADRUTT, HANS: *Erinnerungen*. Ein Bergbauernbub am Heinzenberg. Norderstedt, Books on Demand, [2019]. – 207 p.
- CAPPAUL, GIUSEP: *Preschientscha, activitads e trends generals*. [Societad da students svizzers]. Svizra rumantscha. – En: Altermatt, Urs (Leitung): «Und keiner geh' aus unserm Bund verloren». Der Schweizerische Studentenverein im Umbruch = La Societad da Students Svizzers en temps da midadas, 1991–2018. Bern, Stämpfli Verlag, 2019, 187–192.
- CAPREZ, HANS: *Els Schmucki: ina perdetga da temps vargai*. – En: Cal. Gi 99 (2020), 143–146.
- CAPREZ, HANS: *In'insla el flum dil temps*. 40 onns fundaziun Museum Regional Surselva. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 160–164.
- Chur. [Heftthema]. – En: TG. Heft 1 (2020).

- CLOPATH, JOHANN: *Domestitgieu la Valtschiel avànt 80 ons*. La fegn digls ons trainta e vagnida aviarta la veia nova trànter Vargistagn a Maton. – En: Cal. Gi 99 (2020), 107–115.
- CLOPATH, JOHANN: *Sils fastitgs dils indrezs da schuar dalla vischnaunca da Trin.* – En: Cal. Gi 99 (2020), 124–134.
- COLLENBERG, ADOLF: *Altersfürsorge innerhalb der bündnerischen Fürsorgetradition, bis um 1860.* – En: BM. 2019, 314–352.
- COLLENBERG, ADOLF: *Honurs ed honoranzas*. Ina cuorta historia dil trafficar uffecis e dalla corrupziun ella Republica dallas Treis Ligias 1500–1800. – En: Ann. 132 (2019), 163–174.
- COLLENBERG, ADOLF: *100 Jahre Bündner Demokraten*. Von der DP über die SVP zur BDP. [Chur], BDP Graubünden, [2019]. – 31 p.
- COLLENBERG, CRISTIAN; VERAGUTH, MANFRED: *Romania e Renania denter cum-bats externs e crisas internas*. Aspects dalla historia dallas anteriuras uniuns regionalas. Cun ina introducziun da Jan-Andrea Bernhard, ed. dalla vischnaunca Ilanz/Glion, ensemen cun la Lia Rumantscha e la Surselva Romontscha (coedituras). [Chur], Desertina, 2019. – 200 p.
- CRAMERI, RETO: *Gemeinden im Kanton Graubünden – Aufgaben und Autonomie*. Zürich/St. Gallen, Dike, 2019. – LVI, 553 p. – [Diss. Universität da Berna 2019].
- Cristallas e minerals*. Museum la Truaisch, Sedrun / Tarcisi Hendry. Museum Cristallina, Mustér / Meinrad Giger. Exposiziun dalla mineralogia, claustra da Mustér / Theo Theiler, translatur: Ignaz Cathomen. Gallaria Cristalla, Curaglia / Gabriel Venzin. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 176–185.
- Cumün da Scuol: 2019–2022*. 6 fracziuns – ün cumün = 6 Fraktionen – eine Gemeinde. Texte Gemeinde Scuol, PostAuto Schweiz AG (Region Graubünden). Zuzwil, HaRu-Verlags AG, 2020. – 84 p.
- Das Romanische in 50 Jahren*. Visionen für die Rumantschia. [Von:] Ladina Heimgartner, Direktorin Radiotelevisiun Svizra Rumantscha; Uolf Candrian, Präsident Giuventetgna Rumantscha; Anita Capaul, Leiterin Chasa Editura Rumantscha; Giovanni Netzer, Intendant Origen Festival Cultural; Bibi Vaplan, Sängerin und Autorin; Martin Candinas, Nationalrat. – En: TG. Heft 4 (2019), 28–29.
- «Dass das Blut der heiligen Wunden mich durchgeheth alle Stunden». Frauen und ihre Lektüre im Pietismus. Jan-Andrea Bernhard, Judith Engeler (Hg.). Zürich, TVZ, Theologischer Verlag Zürich, 2019. – 161 p.
- DECURTINS, ANDRIU FRANZESTG: *Die Lavina nera in der Cadi*. Inwiefern stimmt das Bild der Lavina nera mit der Wirklichkeit überein? Matura-Arbeit Gymnasium Kloster Disentis. Trun, Andriu Franzestg Decurtins, 2019. – IV, 38 p.
- Die Museen im Kanton Graubünden: Museen Graubünden = Museums grischuns = Musei grigioni*. Die Museen und Kulturarchive im Kanton Graubünden. Idee, Konzept: Barbara Gabrielli, Amt für Kultur/Kulturförderung Graubünden; Text: Thomas Kaiser; Red.: Armon Fontana, Kulturförderung Graubünden. 3., erweiterte Aufl. Chur, Amt für Kultur Graubünden, 2019. – 289 p.
- Die Welt des Geldes*. [Heftthema]. – En: TG. Heft 2 (2020).
- 10 ons fusiun Cumün da Val Müstair*. Arno Lamprecht, Not Manatschal (e.a.). – En: Mas-chalch Vm. no. 178 (2019), 3–19.

- DIETRICH, GUIDO: *Museum meister da Vuorz*. Picturas muralas dil temps medie-
val. Translatau dad Ignaz Cathomen. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 153–156.
- Egliadas en spazi e temps. Loghens: Sumvitg, Vrin. Tematicas: Societad, agricul-
tura da muntogna, antruras/ozilgi, religiun, cultura, mistregn, mobilitad,
vischnaunca. Kontakt: Verein <Natur & Kultur Surselva> c/o Reto Solèr, soler-
works.ch. [S.l.], bergblicke.info, 2016–. – <https://bergblicke.info/rm/>.
- FALAPPI, GIAN PRIMO: *Der Kirchenstreit von Boalzo und Grania in der Gemeinde Teglio*.
Zu den interkonfessionellen Beziehungen in zwei Veltliner Dörfern – ein
Dokument aus dem Jahr 1589. Übersetzung von Florian Hitz. – En: BM. 2020,
8–35.
- Festa da giubileum 40 ans Chesin Manella. 15 settember 2018, 11.00–17.00 Chesin
Manella Schlarigna. Les Grandes Dames / Sara Hermann, Valeria Zangger;
texts da Göri Klainguti, Jacques Guidon, Pol Clo Nicolay. – En: Chal. ladin
110 (2020), 121–129.
- FISCHBACHER, MARIANNE: *Il Museum Regiunal Surselva en niev vestgiu*. Städtli-
strasse 10, Glion. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 165–167.
- FISCHBACHER, MARIANNE: *Museums ed archivs culturals ella Surselva*. – En: Cal.
Rom. 161 (2020), 128–130.
- FLISCH, CHRISTIAN W.: *Julia Anna Flisch*. – En: Bündn. Kal. 179 (2020), 116–120.
- FLÜCKIGER-SEILER, ROLAND: *Dichtung und Wahrheit*. Die Hoteliers in Südbünden
waren Pioniere: Heizungen, Lüftungen, Lifte und elektrisches Licht haben
sie eingeführt – und manch eine Legende begründet, die so nicht ganz
stimmt. – En: Piz Nr. 58 (2019/2020): Courage, 32–35.
- FLURY, JOHANNES: *Lia Rumantscha – auf weitere 100 Jahre!* Herausforderungen und
Chancen des Romanischen. – En: TG. Heft 4 (2019), 4–7.
- Fö da Lavin. [Ed. ed illustr.] Hans Schmid. [Cuntegna:] Wie Phönix aus der
Asche ... Von Gemeinden, Katastrophen und Gemeinschaften / Christian
Rathgeb. Brunnenkinder / Bastiann [Hans Schmid]. Sbrüün da plets / Andri
Steiner. Lavin, Edition bastiann, [2019]. – 1 mappa (2 carnets, 1 placat).
- FUCHS, KARIN: *Baden und Trinken in den Bergen*. Heilquellen in Graubünden 16. bis
19. Jahrhundert. Hg. vom Institut für Kulturforschung Graubünden. Baden,
Hier und Jetzt, 2019. – 230 p.
- GADOLA, ANSELMO: *Die Schalen- und Zeichensteine im Schams und Val Farera, Avers -
Madris, Rheinwald sowie im angrenzenden Italien*. Bd. 3: Grundlagenerarbeitung
zwischen 1990 und 2018. Prähistorisch-megalithisches Koordinatengitter.
Eine Wanderung als Erlebnis. Andeer, Eigenverlag Anselmo Gadola, 2019. –
528 p.
- GANTENBEIN, KÖBI: *Im Unterengadin*. Zu Besuch bei Architektinnen, Bauherren,
Künstlerinnen, Bauern, Hoteliers, IT-Firmen, Politikern und Dichterinnen
am Rand des Landes. Konzept, Redaktion und alle Texte: Köbi Gantenbein;
Fotografie: Jaromir Kreiliger. – Themenheft von Hochparterre, Mai 2019. –
31 p.
- GIACOMETTI, ENRICO: *Die Bürgergemeinde. Für Chur und dich*. Chronik. Chur,
Bürgergemeinde Chur, 2020. – 47 p.

- GÖTZ, ALFRED: *Die Bürger der Gemeinde Riein*. Suche von Bürgern nach dem Brand von 1880. Norderstedt, BoD – Books on Demand, 2019. – 30, 642, [4] p.
- GUETG, MARCO: *Kulturstätte von überregionaler Bedeutung: Das Museum Engiadinais in St. Moritz*. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2020, 35–44. – Bündn. Jahrb. 62, Neue Folge.
- GUIDON, JACQUES: *Il nom Chesin Manella*. – En: Chal. ladin 110 (2020), 125–126.
- HAAS, THEO; SPESCHA, ARNOLD: *Ranasca 1469–2019*. 550 onns Alp Ranasca da Domat: Fiasta da giubileum ils 11 d'uost 2019 = 550 Jahre Emser Alp Ranasca: Jubiläumsfest am 11. August 2019. Domat/Ems, Bürgergemeinde Domat/Ems = Vischnanca burgaisa Domat, 2019. – 40 p.
- HASSLER, HANSJÖRG: *«La scola da Donat e par me egna pearla!»* – En: Cal. Gi 99 (2020), 196–198.
- HASSLER, HANSJÖRG: *Premi SRG.R – «la scola da Donat e par me egna perla»*. – En: Accents ann. 10 (2019) nr. 3, 27.1–2.
- HENDRY, TARCISI: *Museum La Truaisch*. Via dil Bogn 11, Sedrun. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 131–134.
- HENDRY, TARCISI: *Transversala nord sid atras Rueras*. Gottard encunter Lucmagn. – En: Tuatschina nr. 2 (2020), 37–40.
- HITZ, FLORIAN: *Der Leitidee stets treu geblieben*. 150 Jahre Historische Gesellschaft Graubünden. – En: TG. Heft 3 (2020), 38.
- HOFMANN, HEINI: *Am Anfang waren Mut, Tatkraft und Pioniergeist*. Eine glanzvolle Schweizer Hoteliers-Dynastie ist erloschen. [Badrutt]. – En: Bündn. Kal. 179 (2020), 126–136.
- HOFMANN, HEINI: *Von bahnsinnig zu bahnbesonnen*. Als im Engadin die Bahnen klettern lernten. – En: Bündn. Kal. 179 (2020), 48–55.
- HOFMANN, SILVIA: *«Ich hatte oft grosse Ideen»*. Elsa Buol und ihre Zeit. – En: TG. Heft 5 (2019), 60–64.
- HÖNEISEN, MAYA: *Bad Alvaneu: Vom mondänen Kurhaus zum modernen Badezentrum*. – En: Kunst und Kultur Graubünden 2020, 103–106. – Bündn. Jahrb. 62, Neue Folge.
- 100 Jahre Bündner Skiverband: 1919–2019. Chronik. Hg.: Bündner Skiverband, Red.: Anita Fuchs. [Domat/Ems], Bündner Skiverband, [2019]. – 81 p.
- 100 Jahre Kantonale Bündnerinnen-Vereinigung, 1919–2019. Red.: Martin Monsch. [Davos], Kantonale Bündnerinnen-Vereinigung, 2019. – 127 p.
- 100 Jahre Lia Rumantscha. [Heftthema]. – En: TG. Heft 4 (2019).
- 140 000 Seiten Engadiner Geschichte. Beilage zum Jubiläum «125 Jahre Engadiner Post», Dezember 2019. – Engadiner Post Jg. 126 (21. Dezember 2019) Nr. 150, Beilage. – 31 p. – https://archiv.engadinerpost.ch/pdf/2019/150_2019_12_21_Jubilaeumszeitung.pdf/.
- HUNGER, MATTLI: *Wetter und Unwetter, gute und schlechte Jahre*. Aus Martin Hungers Aufzeichnungen von 1812–1896. – En: BM. 2020, 47–78.
- LAMPRECHT, ARNO: *Las juvnas Grischunas, secziun Val Müstair*. – En: Mas-chalch Vm. no. 182 (2020), 3–11.
- LAMPRECHT, ARNO: *Üna visita süen l'Alp Tabladatsch*. – En: Mas-chalch Vm. no. 176 (2019), 6–15.

- LARDELLI, DORA: *Liste der Bestände des Kulturarchivs Oberengadin / Archiv culturel d'Engiadin'Ota, Samedan*. Eingänge von 1985 bis 2020: nach Alphabet. Samedan, Kulturarchiv Oberengadin, 2020. – 112 p.
- LAVINAS – *La gestiun dal privel da lavinas sco patrimoni immaterial*. Concept: Imaginary Wanderings Press, texts e purtretts: Christina Ljungberg & Barbara Piatti, realisaziun: Nadine Bitterli, illustr.: Yvonne Rogenmoser, translaziuns: Lia Rumantscha. [S.l.], Uffizi federal da cultura UFC, Imaginary Wanderings Press, 2018. – 4 fegls faudads da chartun en ina cuverta plegabla da chartun.
- LIESCH, SARAH: *Depopolaziun en il cumin Albula/Alvra*. Lavur da matura / re-tschertga, Gimnasi da la Scola chantunala grischuna, 2018. – III, 30, ix p.
- LUTZ, URSIN: *Il Dicziunari Rumantsch Grischun (DRG)*. In scazi davart il lungatg e la cultura, uss era online. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 200–206.
- MAISSEN, ALUIS: *Die beiden Landrichter Gilly Maissen, 16./17. Jahrhundert*. Das Haus zum Eisernen Mann in Somvix. – En: Familienforschung Schweiz: Jahrbuch Vol. 46 (2019), 193–212. [S.l.], SGFF Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung.
- MAISSEN, ALUIS: *Pfarrarchiv Somvix = Archiv parochial Sumvitg*. Abschriften der Kirchenbücher mit historischen Kommentaren. [Cuntegna:] Liber baptizatorum I – 1639–1708, Liber baptizatorum II – 1709–1749, Liber baptizatorum III – 1749–1780, Liber baptizatorum IV – 1781–1837, Liber matrimoniorum – 1647–1837, Liber mortuorum I – 1656–1762, Liber mortuorum II – 1762–1838. [Sumvitg, Aluis Maissen, 2019]. – 7 carnets.
- MAISSEN, ALUIS: *Wappenfresken auf Schloss Salenegg*. Die rhätischen Adelsgeschlechter. – En: Archivum heraldicum Jg. 133 (2019), 27–77. Liestal, Schweizerische Heraldische Gesellschaft.
- MARGADANT, SILVIO; LÜTSCHER, MICHAEL; MAIER, MARCELLA: *St. Moritz*. Eine aussergewöhnliche Geschichte. 2. Auflage. Bildredaktorin: Corina Huber. St. Moritz/Scuol, Gammeter Media AG, 2019. – 312 p.
- MARGADANT, SILVIO: *L'Archiv culturel Engiadin'Ota*. – En: Chal. ladin 110 (2020), 43–46.
- METZ, PETER: *Das Alpine Progymnasium in Flims*. Bündner Privatschulen des 20. Jahrhunderts (2. Teil). – En: Kunst und Kultur Graubünden 2020, 131–138. – Bündn. Jahrb. 62, Neue Folge.
- METZ, PETER: *Das Institut Briner in Flims*. Bündner Privatschulen des 20. Jahrhunderts (1. Teil). – En: Kunst und Kultur Graubünden 2020, 119–130. – Bündn. Jahrb. 62, Neue Folge.
- METZ, PETER: *Hochalpinen Töchterinstitut Fetan/Ftan*. – En: Metz, Peter: <Schulen auf besonnter Höhe>. Gründung und Entwicklung von alpinen Mittelschulen in der Schweiz. Chur, Tardis, 2019, 188–202.
- METZ, PETER: *Lyceum Alpinum Zuoz*. – En: Metz, Peter: <Schulen auf besonnter Höhe>. Gründung und Entwicklung von alpinen Mittelschulen in der Schweiz. Chur, Tardis, 2019, 167–186.
- MÜLLER, RAFAEL: *Davos las culissas dalla Ghera freida*. – En: Sulom 1 (2020), 8–10. *Musik und Theater*. [Heftthema]. – En: TG. Heft 6 (2019).

- NICOLAY-FALETT, URSULA: *Da sted süllas aclas.* – En: Pro Bravuogn ann. 68 (2019) nr. 5, 14–15; nr. 6, 11.
- NICOLAY, LINARD: *Cugnuschegs igl <Muchetta>?* – En: Chal. ladin 110 (2020), 55–56.
- NICOLAY, MARCO; FALETT, JOST: *Cudesch da Estems 1562–1669.* [Schätzungs- und Steuerbuch]. – En: Chal. ladin 110 (2020), 57–58.
- PAJAROLA, JANO FELICE: *Bewegte 100 Jahre.* Ein Einblick in die Geschichte der Lia Rumantscha. – En: TG. Heft 4 (2019), 8–11.
- Piz in collavuraziun culla Lia Rumantscha.* 100 onns Lia Rumantscha, 1.–18 d'avust 2019 a Zuoz. – Piz N° 57 (2019). – 40 p.
- Rätoromanisch: unnötiger Luxus?* Die rätoromanische Sprache soll erhalten bleiben. Aber wie macht man das am besten? Und ist das überhaupt möglich? Eine Diskussion mit Linard Bardill, Gianna Olinda Cadonau und Ivo Orlik. Moderation: Regi Sager, Red.: André Perler. Zürich, Schweizer Radio und Fernsehen, 2019. – Radio SRF 1 (58 min.). – Schnabelweid, 22. August 2019. – <https://www.srf.ch/sendungen/schnabelweid/raetoromanisch-unnoetiger-luxus/>.
- REICH, JULIAN: *Die krisenerprobte Bank.* Die Graubündner Kantonalbank wird 150. – En: TG. Heft 2 (2020), 24–27.
- RIEDI, XENIA: *Der Kurort Tenigerbad.* Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft. Maturaarbeit Gymnasium Kloster Disentis. Danis, Xenia Riedi, 2018. – 55 p.
- RIZZI, ENRICO: *Da Avers a Livigno sulle orme dei Walser.* Tra pascoli e piccoli villaggi. – En: Notiziario della Banca popolare di Sondrio n. 140 (2019), 110–117.
- RUCH, CHRISTIAN: *<... von einer milden Stiftung, die in der Stille ihre Gaben austellt, lässt man sich gerne die Not etwas lindern>.* Pro Senectute Graubünden im Spiegel ihrer Jahresberichte. – En: BM. 2019, 246–279.
- RUEDIN, CLAUDE: *Die Familie Condrau tritt ins Rampenlicht.* – En: Familienforschung Schweiz: Jahrbuch Vol. 46 (2019), 167–192. [S.l.], SGFF Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung.
- RUPP, SUSAN; FRIBERG, FRANCESTG: *<Il cor batta pil lungatg romontsch e per sia cultura>.* 50 onns cuors romontsch sursilvan intensiv dalla FRR. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 44–49.
- SCHEUCHZER, JOHANN JAKOB: *<Unglaubliche Bergwunder>.* Johann Jakob Scheuchzer und Graubünden. Ausgewählte Briefe 1699–1707. Hg. von Simona Boscani Leoni, unter Mitarbeit von Jon Mathieu und Bärbel Schnegg, eine Publikation des Instituts für Kulturforschung Graubünden. Chur, Verlag Bündner Monatsblatt, 2019. – 169 p. – Cultura alpina Bd. 9.
- SCHEWE, ROLAND; GOLL, JÜRG: *Die Zeit in der Tasche – die älteste in Europa erhaltene hölzerne Klappsonnenuhr aus dem Kloster Müstair, Schweiz.* – En: Zeitschrift für schweizerische Archäologie und Kunstgeschichte (ZAK) Bd. 76 (2019) Heft 1–2, 5–30. Birmensdorf: Wolfensberger AG.
- SCHMIDT-CANDINAS, LISA: *In uclaun e ses scazis historics.* Disla, Mustér. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 140–142.
- SCHMIDT-CANDINAS, LISA: *Luvratori historic – <il criei da Schnaus>.* Mulin, Schnaus. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 157–159.
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *La posta en Val Müstair.* – En: Biblioteca Jaura. Rapport 2019, 5–15. Valchava, Biblioteca Jaura.

- SCHUOLER, FELICI: *La stria da stgeinas*. Reminiscenzas d'in fumegl pign. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 81–91.
- SCHUTZ, LUZI C.: *Ostalpenbahn*. Geschichte eines langlebigen Bündner Verkehrsprojekts. Chur, Staatsarchiv Graubünden, Kommissionsverlag Desertina, 2019. – 240 p. – Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte Bd. 37.
- SCHUTZ, LUZI C.: *Von der Herrschaft Greifenstein über die Gerichtsgemeinde Bergün zur Gemeinde Bergün Filisur*. – En: Muchetta onn. 2 (2020) ed. 1, 10–11.
- SIEVI, SEP FIDEL: *In triangel a Laax = Ein Dreieck in Laax*. [Ilanz/Glion], Sep Fidel Sievi, 2019. – 83 p.
- SIMEON, JUSTINA: *Museum sursilvan, Cuort Ligia Grischa*. Via principala 90, Trun. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 145–149.
- SOMMERAU, LUZI: *Sommerau*. Eine kurze Familiengeschichte. – En: Muchetta onn. 1 (2019) ed. 4, 6–13.
- TELLI, DANIEL: *Festa da giubileum a Zuoz*. L'entira paletta da la lingua e cultura rumantscha en in lieu. – En: TG. Heft 4 (2019), 32–33.
- THEILER, THEO: *Museum dalla claustra da Mustér*. Exposiziun concernent la historia culturala. Translaziun: Ignaz Cathomen. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 135–139.
- THEUS-BIELER, RITA; THEUS-BIELER, VALENTIN: *Archiv de Latour*. Via principala 34, Breil. – En: Cal. Rom. 161 (2020), 150–152.
- TSCHUOR, ERNA: *Erinnerungen an meine Schulzeit in Obersaxen und Ilanz – Erinnerungen an mein Leben als Ordensschwester im Dominikanerinnenkloster in Ilanz*. [S.l.], Erna Tschuor, 2020. – 27, 91 p. Publicaziun tête-bêche (Wendeband).
- Uniun da dunnas Andiastr: 50 onns*. Red.: Christiana Spescha, Fidelia Cabalzar-Vincenz, Genoveva Alig-Tuor. [Andiastr, Uniun da dunnas Andiastr], 2019. – 36 p.
- Uniuns = Vereine Suraua*. Calender d'occurenzas = Veranstaltungskalender 2019/20. 4. ed. [Suraua], Uniuns Suraua, 2019. – 39 p.
- VENTURELLI, ENRICO: *Die Keramiker Loretz und ihre Familie*. Fallstudien einer Emigration aus Vals. – En: BM. 2019, 400–428.
- VERAGUTH, MANFRED: *La via alla fundaziun dalla Renania*. – En: Cal. Gi 99 (2020), 168–175.
- VERAGUTH, MANFRED: *Von Punchiadurs, dem wilden Mann und dem Arlecchino*. Theater in den Drei Bünden 1500–1800. – En: TG. Heft 6 (2019), 4–7.
- Vermittlung, Einbau, Komplementarität*. Formen des staatlichen Zugriffs auf kollektive Weiden und Wälder in der Schweiz im späten 19. Jahrhundert. François-Xavier Viallon, Karina Liechti, Martin Stuber, Rahel Wunderli. – En: Head-König, Anne-Lise (e.a., red.): *Pâturages et forêts collectifs = Kollektive Weiden und Wälder*. Zürich, Chronos Verlag, 2019, 125–149. – Histoire des Alpes – Storia delle Alpi – Geschichte der Alpen 24.
- VOLLENWEIDER, BASIL: *Post Hotel Löwe*. Von den Anfängen des Tourismus bis zum ersten Weltkrieg. Forschungen zur Geschichte des Post Hotel Löwe in Mulegns. Riom, Verlag Nova Fundaziun Origen, 2019. – 275 p. – Origenal Bd. 8.
- Vusch(s) giuvna(s): 5 onns*. Redactura 2014–2018: Flavia Hobi, redactura actuala: Naomi Arpagaus, concept e grafica: Gion Fry, Ediziun Apart. [Turitg], Ediziun Apart, 2019. – 121 p.

- WEISS, RETO: *Das Staatsarchiv Graubünden auf dem Weg zum <virtuellen Lesesaal>*. Ein Zwischenbericht für Nutzerinnen und Nutzer und solche, die es werden wollen. – En: JHGG. 149 (2019), 151–174.
- WENDLER, ULF: *Alterssicherung in Chur*. Strategien und Möglichkeiten im urbanen Raum vor 1929. – En: BM. 2019, 280–313.
- ZAUGG, WERNER: *Der Bluzger in Dreibünden*. Eine Münzgeschichte. – En: TG. Heft 2 (2020), 4–7.
- ZIEGELMANN, JOCHEN P.: *Waldhaus Vulpera*. Geheimnisse eines Grandhotels. Norderstedt, Books on Demand GmbH, 2020. – 288 p.

Art, architectura

- AFFENTRANGER, URBAN; KEUSCH, STEFAN: *Die Disentiser Klosterorgeln*. Benediktinerabtei Disentis, Kanton Graubünden. Passau, Kunstverlag Peda, 2020. – 32 p. – Peda-Kunstführer Nr. 1048.
- BRANDSTÄTTER, CHRISTIAN: *La tor cotschna*. Der Julierturm und die vier Jahreszeiten. Fotografien von Christian Brandstätter; [Text: Wojciech Czaja, Christian Brandstätter, Giovanni Netzer]. Riom, Verlag Nova Fundaziun Origen, [2019]. – 198 p. – Original Bd. 7.
- CASSITTI, PATRICK: *Ein karolingisches Kleinod*. Die Heiligkreuzkapelle des Klosters St. Johann in Müstair. Müstair, Stiftung Pro Kloster St. Johann, 2018. – 79 p.
- DOSCH, LEZA: *Chasa Rumantscha Cuira*. In'architectura da villas dal classicissem tardiv romantic. Translaziun: Lia Rumantscha. [Cuira], Fundaziun Chasa Rumantscha, [s.a.]. – 1 leporello.
- DOSCH, LEZA: *Entwurf im Wettbewerb*. Zur Architekturgeschichte Graubündens 1850–1930. Hg. vom Institut für Kulturforschung Graubünden ikg mit Unterstützung des Bündner Heimatschutzes. Zürich, Scheidegger & Spiess, 2019. – 343 p.
- GILLY, MARCO: *Chasa Jaura*. Ein typisches Bauernhaus im Val Müstair. Val Müstair, Chasa Jaura, 2017. – 11 p.
- GIOVANOLI, DIEGO: *Früh dem Verfall überlassen*. Die Wallfahrtsstätte San Gaudenzio bei Casaccia. – En: BM. 2019, 131–161.
- GOLL, JÜRIG; TSCHOLL, ERICH: *Der Wirtschaftshof im Kloster St. Johann in Müstair*. Der Baubestand des Westhofs bis heute. Hg. von Jürg Goll. Regensburg, Schnell & Steiner, 2019. – 243 p. + 1 aggiunta (41 p.). – Müstair Studien 2.
- HASELBACH, HANS: *Das Sebastiansbild in der Kirche S. Bistgaun Dardin (1916)*. Zu Josef Heimgartners Wirken während des 1. Weltkriegs in Dardin und Danis. – En: BM. 2020, 79–99.
- JUST, MARCEL: *Rasch einen Sprung ins Schwimmbad!* Schwimmbäder der Architekten Nicolaus Hartmann jun. und Otto F. Broglie in Zuoz. – En: BM. 2019, 162–177.
- MAISSEN, MANUEL; GRAMEGNA, FABRIZIO; HOLZER, STEFAN M.: *Pioniergeist und Optimismus*. Die Hetzer-Dachkonstruktion der Reithalle von St. Moritz. – En: BM. 2019, 355–375.
- MARTE, ANDREAS: *St. Martin erstrahlt in neuem Glanz*. – En: Disentis 2 (2019), 26–31.

- NENTWICH, ANDREAS; SCHNAPP, CHRISTINE: *Römisch-katholische Caplutta Sogn Benedetg, Sumvitg*. – En: Nentwich, Andreas; Schnapp, Christine: *Modern in alle Ewigkeit. Eine Reise zu den schönsten modernen Kirchenbauten der Schweiz*. Basel, Zytglogge, 2019, 143–153.
- NENTWICH, ANDREAS: *Reformierte Steinkirche, Cazis*. – En: Nentwich, Andreas; Schnapp, Christine: *Modern in alle Ewigkeit. Eine Reise zu den schönsten modernen Kirchenbauten der Schweiz*. Basel, Zytglogge, 2019, 155–167.
- NUOTCLÀ, PAULIN; DA SILVA, JORGE: *Nuotclà & da Silva – Arbeiten 2003–2019*. Fassadengestaltung, Restaurierung Sgraffito, konventioneller Kalkputz. Fotografien von Raquel Lázaro Martín. [St. Moritz], Nuotclà & da Silva, [2019]. – 375 p.
- PETERLI, GABRIEL: *Beispiele profaner Glasmalerei in Chur*. Glänzender Prunk und verhaltene Anmut. – En: *Kunst und Kultur Graubünden 2020*, 25–34. – Bündn. Jahrb. 62, Neue Folge.
- RAMISCH, HANS: *Karolingische Wandbilder der Benediktinerklosterkirche in Müstair, um 840*. – En: *Altar-Bilder im ersten christlichen Jahrtausend*. München, scaneg, 2018, 218–247. – *Beiträge zur Kunstwissenschaft* Bd. 95.
- SCHNAPP, CHRISTINE: *Römisch-katholische Klosterkirche, Ilanz*. – En: Nentwich, Andreas; Schnapp, Christine: *Modern in alle Ewigkeit. Eine Reise zu den schönsten modernen Kirchenbauten der Schweiz*. Basel, Zytglogge, 2019, 119–129.
- SCHÖNBÄCHLER, DANIEL: *Die Gestaltung des liturgischen Bereichs*. Die Ursprünge – sakrale Räume in Disentis. – En: *Disentis 2* (2019), 4–13.
- SEGER, CORDULA: *Mit der Landschaft gebaut*. Die Sportstätten der ersten Winterolympiade in St. Moritz 1928. – En: *Kunst + Architektur in der Schweiz* Jg. 70 (2019) Nr. 1, 50–59. Bern, Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte.
- VENZIN, GIUSEP: *«Nossadunna dad Obbürgen» che ha anflau albiert enta Medel*. – En: *Piogns 3* (2019), 7–9.
- VENZIN, GIUSEP: *Sogn Christoffel e sia historia sco pictura murala vid la preit exteriura dalla baselgia parochiala da Platta*. – En: *Piogns 3* (2019), 3–5.
- WALSER, DANIEL A.: *«Substanz gewinnen durch klare architektonische Aussage. Den Zeitgeist erfassen, ohne den Genius Loci zu verraten»*. Andres Liesch (1927–1990), Architekt, Chur und Zürich. – En: *BM*. 2019, 178–199.
- WISMER, ULRICH: *Glasmalereien in Zuoz*. Kanton Graubünden. Bern, Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK, 2019. – 64 p. – *Schweizerische Kunstführer*. Serie 106, Nr. 1051.

Religiun, baselgia

- AFFENTRANGER, URBAN: *Die Gründung kirchlicher Bruderschaften in der Benediktinerabtei Disentis*. – En: *Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktinerordens und seiner Zweige* Bd. 130 (2019), 217–245. St. Ottilien, EOS Verlag Erzabtei St. Ottilien.
- BERTHER, NORBERT (ed.): *Regurdientschas religiosas da Tujetsch*. Zarcuns, Norbert Berther, 2020. – 91 p.

- «Leva si, pren tiu madraz e va». Di d'oraziun mundiala, venderdis, ils 6 da mars 2020, Zimbabwe. Winterthur, Uniun svizra dil Di d'oraziun mundiala, [2020]. – 23 p. – Liturgia DORMU 2020.
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *Die Madonnen-Bilder und -Statuen aus Sta. Maria V.M. und ihr Schicksal*. Valchava, Biblioteca Jaura, 2018. – 36 p.
- St. Modestus, M. Scartira per la renovaziun dalla figura da sogn Mudest. Mense maio MMXIX. [Sumvitg, Pleiv Sumvitg], 2019. – 39 p.
- «Sta sü, piglia teis matratschin e chamina tia via!». Di d'urazchun mundial, venderdi, 6 da marz 2020, Zimbabwe. Winterthur, Comitè svizzer dal DUM, Di d'Urazchun Mundial, [2020]. – 23 p. – Liturgia DUM 2020.
- TANNER-HERTER, URSI: *Igl maletg da Tschuntgesmas an la baselgia da San Gieri a Razén*. – En: Cal. Gi 99 (2020), 176–187.
- VENZIN, GIUSEP: *Ord igl archiv parochial da nossa pleiv*. – En: Piogns 2 (2019), 3–10.

Texts giuridics, vita publica

- Mussavia electoral: *Elecziuns dal cussegl naziunal, 20 d'october 2019*. Berna, Chanzlia federala, 2019. – 23 p.
- Votaziun chantunala dal pievel dals 9 da favrer 2020, explicaziuns dal cussegl grond. Renovaziun dal center da dietas Plantahof a Landquart. Cuir, Chanzlia chantunala, 2019. – 13 p.
- Votaziun dal pievel: 9 da favrer 2020, explicaziuns dal Cussegl federal. 1. project: Iniziativa dal pievel «Per dapli abitaziuns pajablas», 2. project: Scumond da la discriminaziun pervia da l'orientaziun sexuala. Berna, Chanzlia federala, 2019. – 31 p.

Scienzas natiralas, tecnica

- BATTAGLIA, GIERI: *Spassageadas a Veulden ad agl conturn da Veulden*. – En: Cal. Gi 99 (2020), 210–216.
- Jau sun Biosfera. Tschier, Parc da natüra Biosfera Val Müstair, Center da Biosfera, 2019–. – [Cumpara duas giadas l'onni (stad, enviern)].
- MATHIS, ANNA: *Che bel anniversari – 100 ons capricorns i'l Parc Naziunal Svizzer*. – En: Chal. ladin 110 (2020), 85–89.
- PITSCH, VALENTIN: *Las «vermas» in Val Müstair*. – En: Chal. ladin 110 (2020), 81–84.
- SIGNORELL HÄUSLER, NATALINA: *Diari d'in cucu*. – En: Cal. Gi 99 (2020), 200–205.
- VERAGUTH, IRIS: *Co in furmiclun ha svegliau regurdientschas d'affonza*. – En: Cal. Gi 99 (2020), 206–209.

Chant, musica

- DECURTINS, LAURA: *Chantai rumantsch! Zur musikalischen Selbst(er)findung Romanischbündens*. Zürich, Chronos, 2019. – 564 p.
- GROND, BEAT: *Cor da baselgia Müstair. 1973–2014, cronica*. Müstair, Beat Grond, 2019. – [71] p.

- STÄHLIN, JÖRG: *Ein kurzer Blick auf die Bergünener Volksmusik der letzten 150 Jahre.* – En: Pro Bravuogn onn. 69 (2020) nr. 3, 1–5.
- VIGNE, BENEDETTO: *Zwischen Wehmut und Weltenklang.* Zur rätoromanischen Musik. – En: TG. Heft 4 (2019), 12–15.

Per uffants e giuvenils

- CASUTT-VINCENZ, PAULA: *Misteris da glina pleina* = *Das Geheimnis einer Mondnacht* = *O segredo de uma noite da luar.* Text/Idee: Paula Casutt-Vincenz, illustr.: Guido I. Tomaschett. Falera, Casutt AG, [2019]. – 35 p. + 1 DC (m: Flavio Bundi, t: Paula Casutt-Vincenz; Chor d'affons Surselva).
- DEMARMELS, SIMONA; NEGRINI, ANNA: *Semperverd.* In'istorgia da fantasy en rumantsch grischun. Segunda part: text surmiran (versiun originala). RG.: Marina Cajacob-Wyss, cun illustr. da Jon Bischoff. Cuira, Chasa Editura Rumantscha, 2019. – 83 p.
- EBERHARD RAST, RETO: *Bob & Pina reissen aus* = *Bob & Pina as faun d'avent.* Tradüt in rumauntsch puter d'Anita Gordon-Steinrisser. Glarus, Baeschlin, [2020]. – [26] p.
- PABST, MARTHA: *Il squigliattin e'l San Niculo.* Orig.: Das Eichhörnchen und der Nikolaus. Puter: Anita Gordon, illustr.: Isabel Peterhans. [Turich], OSL, 2020. – [28] p. – OSL. 2638.
- PABST, MARTHA: *Il stigrat e Sontgaclau.* Orig.: Das Eichhörnchen und der Nikolaus. Surs.: Leo Tuor, illustr.: Isabel Peterhans. [Turitg], OSL, 2020. – [28] p. – OSL. 2637.
- PELICAN, TONJA: *Emilia ed ils quens.* Scret ed illustr. da Tonja Pelican. [S.l.], Surselva Romontscha, 2019. – 45 p.
- SCARRY, RICHARD: *Dicziunari.* Surmiran – sutsilvan – rumantsch grischun. Versiun surm.: Reto Capeder; versiun suts.: Barbara Riedhauser, Bettina Nicca; versiun en RG.: Marina Cajacob-Wyss (Lia Rumantscha). Cuira, Lia Rumantscha, 2019. – 71 p.
- SCARRY, RICHARD: *Dicziunari.* Vallader – puter – sursilvan. Versiun vall.: Dumenic Andry, Annetta Zini; versiun putera: Ursina Blumenthal, Chatrina Urech; versiun surs.: Gabriela Holderegger Pajarola (Lia Rumantscha). Cuira, Lia Rumantscha, 2019. – 71 p.
- SPOSETTI, STEFANO; STRAHM, HANSRUEDI: *Okavango i'l pajais da las müravaglias.* Üna parevla musicala per tüba, cor, flöta, clavazin, cello e percussion. Stefano Sposetti & Hansruedi Strahm & Alfons Clalüna. Samedan, Hansruedi Strahm, Stefano Sposetti, [2019]. – 62 p.
- WALTHER, MARTINA: *Luna.* Eine Nacht im Museum = ina notg en il museum = una notte al museo. Illustr.: Martina Walther; Text Deutsch, italiano: Vincenzo Todisco; translaziun rumantscha (RG.): Viola Cadruvi. Chur, Bündner Kunstmuseum, Chasa Editura Rumantscha, [2019].
- ZIHLMANN, EVA; ZIHLMANN, KATRIN: *Hoppelihop.* 20 canzuns per affons da 4–8 onns. Orig.: Hoppelihoop. 20 Lieder für Kinder von 4 bis 8 Jahren. Translaziuns romontschas (surs.): Andrea Kobler, Anna Jemmi, Flavia Walder e Karin Peng. Basel, Zytglogge Verlag, [2019]. – 44 p.

Meds didactics, instrucziun

- Inform@21*. Medias ed informatica illa scoula populera. Materiel per scolaras e scolars [5. e 6. classa]. 2. ciclus, puter. Mnedra da proget: Josy Marie Künzler, trad.: Tamara Höllriegl. Cuira, Meds d'instrucziun dal Grischun (1. ediziun da licenza), 2019. – 1 broschura (8 p.) e 13 fegls plegads en ina mappa. – [Medemamain per vallader, sursilvan, Rumantsch Grischun].
- Lungatg 3. classa, sursilvan*. Direcziun dil project: Scola auta da pedagogia dal Grischun (SAPGR); meinaproject e red.: Rico Cathomas, Annalisa Cathomas, Manfred Gross, Irina Lutz (tuts e tuttas SAPGR); creaziun dils cuntegns: Sabina Candinas (lead), Annalisa Cathomas, Irina Lutz (omisduas SAPGR), Flurina Cathomas, Manuela Dermon Febres, Corina Derungs, Rahel Seraina Schreich, Sandra Tschuor-Giger; transposiziuns ed adattaziuns, surs.: Sabina Candinas. [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun, 2019. – Cudischs da lavur 1–4 + licenzias d'utilisaziun en format digital (cudischs da lavur, commentari per scolastas e scolasts). – Mediomatix. – [Medemamain per sursilvan, puter e vallader].
- Lungatg [8] 2. classa scalem secundar I, sursilvan*. Direcziun dil project: Scola auta da pedagogia dal Grischun (SAPGR); meinaproject e red.: Rico Cathomas, Annalisa Cathomas, Manfred Gross, Irina Lutz (tuts e tuttas SAPGR); creaziun dils cuntegns: Annalisa Cathomas, Irina Lutz (omisduas SAPGR); creaziun d'in capetel regiunal: Yvonne Gienal (3. cudisch da lavur «La stria da Dentervals»). [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun, 2019. – Cudischs da lavur 1–4 + licenzias d'utilisaziun en format digital (cudischs da lavur, commentari per scolastas e scolasts). – Mediomatix. – [Medemamain per sursilvan, puter e vallader].
- NaTec 5/6. Natüra e tecnica* – www.na-tech.ch: 5. e 6. classa. Ed. rumantscha in vallader. Direcziun dal proget: Josy Marie Künzler, trad.: Martina Schudel Noggler. [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun (1. ediziun in licenza), 2019. – Cudesch thematic + quadern da perscrutaziun + Kommentar deutsche Version. – [Medemamain per puter, sursilvan, Rumantsch Grischun].

Scursanidas

Accents	<i>Accents</i> . Radio – televisiun – multimedia. Gasetta da Radio e Televisiun Rumantscha. Cuira 2010ss.
Ann.	<i>Annalas da la Societad Retorumantscha</i> . Cuira 1886ss.
ann./onn.	<i>Annada/onneda</i>
Bd./Bde.	<i>Band/Bände</i>
BM.	<i>Bündner Monatsblatt</i> . Chur 1850 (1914)ss.
Bündn. Jahrb.	<i>Bündner Jahrbuch</i> . Chur 1945ss. Davent da l'ann. 58 (2016) sa numna l'annuari: <i>Kunst und Kultur Graubünden</i> . <i>Bündner Jahrbuch</i> resta sco titel da la retscha.
Bündn. Kal.	<i>Bündner Kalender</i> . Chur 1841ss.

Cal. Gi	<i>Per mintga gi.</i> Calender popular per las valladas renanas. Cuera 1922ss.
Cal. Rom.	<i>Calender Romontsch.</i> Mustér 1860ss.
Chal. ladin	<i>Chalender ladin.</i> Cudesch per la famiglia rumantscha. Samedan 1911ss.
Chasa pat.	<i>Chasa paterna.</i> [Ed.:] Uniun dals Grischs. Lavin, Schlarigna 1920ss.
DC	<i>Disc cumpact</i>
Disentis	<i>Disentis.</i> Hg.: Benediktinerkloster Disentis. Disentis/Mustér 1933ss.
e.a.	<i>Ed auters</i>
ed.	<i>EditurA, ediziun etc.</i>
FRR	<i>Fundaziun Retoromana Placi a Spescha</i>
Hg.	<i>HerausgeberIn u herausgegeben</i>
illustr.	<i>Illustraziuns, illustrà etc.</i>
Jg.	<i>Jahrgang</i>
JHGG.	<i>Jahrbuch der Historischen Gesellschaft von Graubünden.</i> Chur 1871ss.
Ladinia	<i>Ladinia.</i> Sföi culturâl dai Ladins dles Dolomites. San Martin de Tor 1977ss.
Litteratura	<i>Litteratura.</i> [Ed.:] Uniun per la Litteratura Rumantscha. Cuntinuaziun da <i>Novas litteraras</i> . Cuira 1978ss.
LQ.	<i>La Quotidiana.</i> [Gasetta dal di rumantscha]. Cuira 1997ss.
Mas-chalch Vm.	<i>Mas-chalch.</i> Gazetta regionala pella Val Müstair. Müstair 2005ss.
Muchetta	<i>Muchetta.</i> Zeitschrift für die Gemeinde Bergün Filisur. Cuntegna era las revistas <i>Pro Bravuogn</i> e <i>Der Greifensteiner</i> . Bergün Filisur 2019ss.
n./no./nr.	<i>Numer</i> e las denominaziuns correspondentas en auters idioms u linguatgs
orig.	<i>Original</i>
OSL.	<i>Ovra svizra da lectura per la giuventetgna.</i> (Schw. Jugendschriftenwerk, SJW). Turitg 1941ss.
p.	<i>Pagina u paginas</i>
Passim	<i>Passim.</i> Bulletin des Schweizerischen Literaturarchivs = Bulletin da l'Archiv svizzer da litteratura. Berna 2007ss.
Piogns	<i>Piogns.</i> [Periodica da la Val Medel]. Curaglia 2000ss.
Piz	<i>Piz.</i> Magazin für das Engadin und die Bündner Südtäler. Scuol 1990ss.
pluriling-gr.ch	<i>Plurilinguitad grischuna.</i> Plattafurma digitala da la scola auta da pedagogia dal Grischun (SAPGR) e l'Institut per la perscrutaziun da la cultura grischuna (ikg)
Pro Bravuogn	<i>Pro Bravuogn.</i> Giazettina per giuvens e vegls. Bravuogn 1952ss. Davent dal 2019 cumpara la gasettina sco part da la <i>Muchetta</i> .
Quad. Gr. It.	<i>Quaderni Grigionitaliani.</i> Rivista trimestrale pubblicata dalla Pro Grigioni Italiano. Coira 1931ss.

red.	<i>Redacziun, Redaktion etc.</i>
Revista Trin	<i>Revista Trin</i> . Edida dalla Cuminonza romontscha Trin. Trin 1996ss.
RG.	<i>Rumantsch Grischun</i>
RTR	<i>Radiotelevisiun Svizra Rumantscha</i>
s.a.	<i>Sine anno</i> . Senza onn d'ediziun
S.l.	<i>Sine loco</i> . Senza lieu d'ediziun
SRR.	<i>Societad Retorumantscha</i>
Sulom	<i>Revista dil noss Sulom</i> . Cuntinuaziun dal <i>Sulom Grischun Central</i> . [Savognin] 2016ss.
surm.	<i>Surmiran</i>
surs.	<i>Sursilvan</i>
suts.	<i>Sutsilvan</i>
SZG.	<i>Schweizerische Zeitschrift für Geschichte</i> . Fortsetzung von <i>Zeitschrift für schweizerische Geschichte (ZSG)</i> . Basel 1951ss.
TG.	<i>Terra Grischuna</i> . Zeitschrift für Natur, Kultur und Freizeit in Graubünden. Chur 1957ss.
trad.	<i>Traducziun, traduzione etc.</i>
Tuatschina	<i>La Tuatschina</i> . Currier ufficial dalla vischnaunca da Tujetsch = Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Tujetsch. Sedrun 1972ss.
vall.	<i>Vallader</i>
Viceversa	<i>Viceversa</i> . Literatur. Jahrbuch der Literaturen der Schweiz. Zürich 2007ss.
vol.	<i>Volum</i> (Band)
VRom.	<i>Vox Romanica</i> . Annales helvetici explorandis linguis romanicis destinati. Basel 1936ss.